

BRATISLAVSKÉ HUDOBNÉ SLÁVNOSTI

BRATISLAVA MUSIC FESTIVAL ■ FÊTES DE MUSIQUE
DE BRATISLAVA ■ MUSIKFESTSPIELE BRATISLAVA ■
FESTIVAL DE MÚSICA DE BRATISLAVA



BHS

46. ročník
46th year

19.11. - 6.12. 2010

HLAVNÝ USPORIADATEĽ

 slovenská filharmónia

BHS člen
Európskej
asociácie
festivalov



GENERÁLNY PARTNER BHS

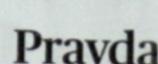
 Madacia SPP
SPP PRE BUDÚCNOSŤ

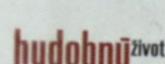
SPOLUUSPORIADATEĽIA A MEDIÁLNI PARTNERI BHS

 BRATISLAVA

 STV
SLOVENSKÁ TELEVÍZIA

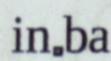
 Slovenský rozhlas

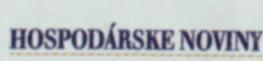
 Pravda

 hudobný život

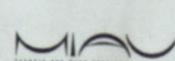

FINANČNOU PODPOROU
MINISTERSTVA KULTÚRY
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

 TWIN CITY
JOURNAL

 in.ba

 HOSPODÁRSKE NOVINY

 TA3

 MAN

 VIVA
RADIO

B#S

BRATISLAVSKÉ
HUDOBNÉ
SLAVNOSTI

46. ročník

46th Year

19. 11. - 6. 12. 2010

B#S

ČLEN EURÓPSKEJ ASOCIÁCIE FESTIVALOV

**BRATISLAVA MUSIC FESTIVAL
MEMBER OF THE EUROPEAN FESTIVALS ASSOCIATION**



European Festivals Association
Association Européenne des Festivals
Europäische Festival-Vereinigung

BRIS



ČLEN EURÓPSKEJ ASOCIÁCIE FESTIVÁLOV

BRATISLAVA MUSIC FESTIVAL

MEMBER OF THE EUROPEAN FESTIVAL ASSOCIATION

Organizácia festivalov
Asociácia festivalov
Bratislava, Slovensko





BRATISLAVSKÉ HUDOBNÉ SLÁVNOSTI

46. ročník

46th Year

19. 11. - 6. 12. 2010



Fêtes de Musique de Bratislava
Bratislava Music Festival
Musikfestspiele Bratislava
Festival de Música de Bratislava

FESTIVAL SA KONÁ POD ZÁŠTITOU
IVANA GAŠPAROVIČA, PREZIDENTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY
*THE FESTIVAL IS HELD UNDER THE PATRONAGE
OF IVAN GAŠPAROVIČ, PRESIDENT OF THE SLOVAK REPUBLIC*

ČESTNÁ PREZIDENTKA BHS
HONORARY PRESIDENT
EDITA GRUBEROVA

Spoluusporiadatelia festivalu:

Co-organizers of the festival:



Slovenská televízia
Slovak Television



Slovenský rozhlas

Slovenský rozhlas
Slovak Radio



Hlavné mesto
Slovenskej republiky
Bratislava
Bratislava, the Capital
of the Slovak Republic

Festivalový výbor BHS / *Festival Committee*

Vladimír Godár

predseda Festivalového výboru BHS
Chairman of the Festival Committee
of the Bratislava Music Festival

Prof. Eva Blahová

koncertná umelkyňa / *concert artist*

Juraj Čižmarovič

koncertný umelec / *concert artist*

PhDr. Igor Javorský

muzikológ, redaktor Slovenského rozhlasu
musicologist, editor of the Slovak Radio

PhDr. Izabela Pažitková

hlavná manažérka BHS
Managing Director of the BMF office

Prof. Jozef Podhoranský

koncertný umelec / *concert artist*

Anton Viskup

hlavný dramaturg Slovenskej filharmónie
Main Programme Director
of the Slovak Philharmonic

Spoluusporiadatelia festivalu:

Co-organizers of the festival:



Slovenská televízia
Slovak Television



Slovenský rozhlas

Slovenský rozhlas
Slovak Radio



Hlavné mesto
Slovenskej republiky
Bratislava
Bratislava, the Capital
of the Slovak Republic

Festivalový výbor BHS / Festival Committee

Vladimír Godár

predseda Festivalového výboru BHS
Chairman of the Festival Committee
of the Bratislava Music Festival

Prof. Eva Blahová

koncertná umelkyňa / *concert artist*

Juraj Čižmarovič

koncertný umelec / *concert artist*

PhDr. Igor Javorský

muzikológ, redaktor Slovenského rozhlasu
musicologist, editor of the Slovak Radio

PhDr. Izabela Pažitková

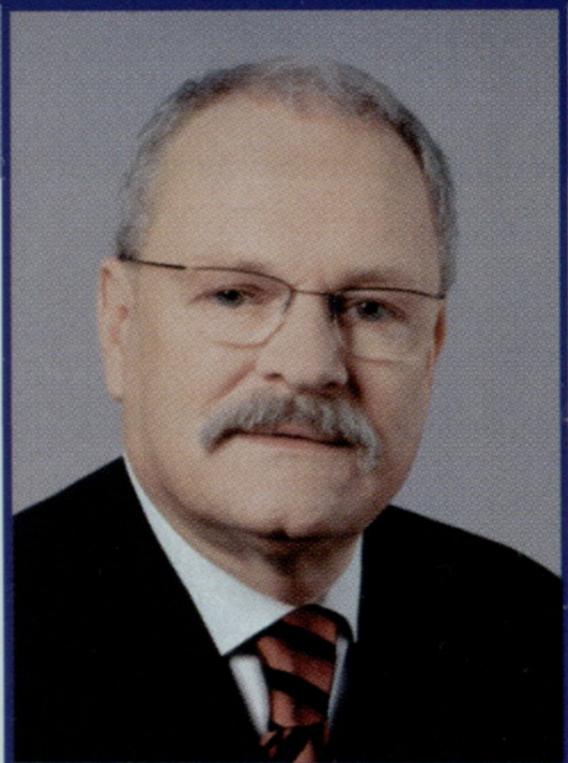
hlavná manažérka BHS
Managing Director of the BMF office

Prof. Jozef Podhoranský

koncertný umelec / *concert artist*

Anton Viskup

hlavný dramaturg Slovenskej filharmónie
Main Programme Director
of the Slovak Philharmonic



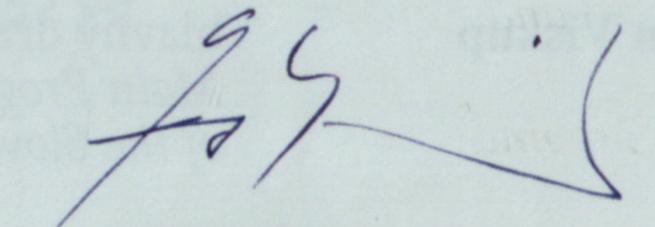
Vážení milovníci hudobného umenia, milé dámy a páni,

ďalší v poradí už 46. ročník Bratislavských hudobných slávností hovorí aj o tom, že tento sviatok hudby sa v našom hlavnom meste dokonale udomácnil a bez neho si kultúrne prostredie Slovenska už ani nedokážeme predstaviť. Patrí k našej metropole a celej našej vlasti rovnako ako Vysoké Tatry či Dunaj a rok čo rok nám prináša špičkové umenie prostredníctvom skvelých umelcov z celého sveta. Páči sa mi, že dramaturgia festivalu býva pestrá, vždy iná a originálna. Tak to bude i tento rok, napríklad koncerty, ktoré odrážajú dobu a prinášajú zaujímavé umelecké konfrontácie, medzi nimi koncert venovaný nášmu predsedníctvu v zoskupení krajín Vyšehradskej štvorky, či vystúpenie orchestra z krajiny predsedajúcej v súčasnosti Európskej únii – z Belgicka. Isto mimoriadny bude i výkon poľských hudobníkov k 200. výročiu narodenia Fryderyka Chopina a tiež pripomenutie si 50. výročia založenia Slovenského komorného orchestra Bohdana Warchala, ktorého nasledovníci pokračujú v jeho diele a stále nám prinášajú nevšedné umelecké zážitky. Medzi vrcholy festivalu isto bude patriť aj koncert svetoznámej sopranistky Ľubice Orgonášovej, ktorá na Slovensku vystúpi po tridsiatich rokoch. Okrem toho nás čakajú umelci z ďalších krajín Európy a sveta a opäť takmer každé teleso či meno sólistu znamená punc najvyššej kvality a významu. Takže sa máme na čo tešiť a festival úžasnej hudby Bratislavské hudobné slávnosti sa môže začať v atmosfére plnej očakávania tých najlepších výkonov. Verím, že organizátori a účinkujúci naplnia naše predstavy a že odozva všetkých, ktorí na koncerty BHS prídu, bude pre nich tou najkrajšou odmenou.

Držím palce aj mladým umelcom na súťaži „New Talent“, na ktorej majú možnosť predviesť svoje umenie a porovnať sa s vrstovníkmi z iných krajín. Táto súťaž sa už stala trvalou súčasťou BHS, je ich obohatením a otvára cestu nádejným talentovaným hudobníkom na svetové pódia.

Želám všetkým Vám, aktívnym účastníkom BHS i Vám, ktorí ste si prišli vypočuť jednotlivé koncerty a načerpať z ich umeleckého posolstva, mnoho krásnych zážitkov. Nech sa úžasná hudba v tom najlepšom slova zmysle dotkne Vášho vnútra a pozitívne Vás naladí.

S pozdravom



Ivan Gašparovič
prezident Slovenskej republiky



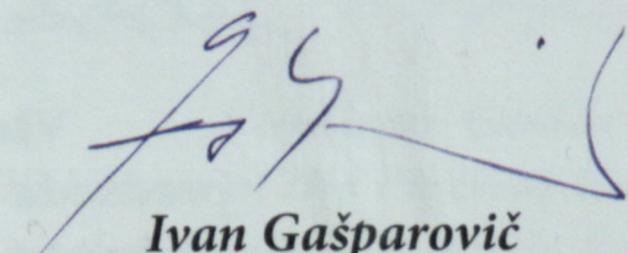
**Dear Music Lovers,
Ladies and Gentlemen,**

the 46th year of the Bratislava Music Festival has come proving that this music feast has become absolutely naturalized in our capital and we cannot even imagine the Slovak culture without it. It pertains to our metropolis and to our homeland as the High Tatras or the Danube do, and excellent musicians from all over the world bring us superb art year after year. I appreciate the programme of the festival, which is usually colourful, always different and original and the same holds for this year, too. For instance concerts reflecting the period and bringing interesting artistic confrontations, a concert dedicated to our presidency of the Visegrad Group among them, or the performance of an orchestra from Belgique, the country presiding the European Union presently. The performance of Polish musicians remembering the 200th anniversary of the birth of Fryderyk Chopin will definitely be exceptional, as well as the commemoration of the 50th anniversary of the establishment of Bohdan Warchal Slovak Chamber Orchestra, the followers of who carry on his work and always bring us rare artistic adventures. Certainly one of the highlights of the festival will be the evening with the world-famous soprano singer Lubica Orgonášová, who will perform in Slovakia after 30 years of absence. Moreover, other musicians from European and world countries await us; each ensemble or soloist guaranteeing the highest quality and significance. We have much to look forward to and the festival of astounding music, the Bratislava Music Festival, may commence in an atmosphere filled by the anticipation of the best performances. I believe the organizers and performers will live up to our expectations and the response of the audience will be the most pleasing reward for them.

Fingers crossed for all young musicians participating in the New Talent competition, where they are given an opportunity to demonstrate their skills and to compare themselves with their coevals from other countries. This competition has become a permanent constituent of the BMF, enriching it and opening the way to world stages for promising gifted musicians.

I wish many gorgeous experiences to you all, the active participants of the BMF and the audience, who will come to listen to the concerts and to draw strength from their artistic message. Let astonishing music touch your soul and tune you well.

Yours sincerely



Ivan Gašparovič
President of the Slovak Republic



Vážení návštevníci festivalových podujatí,

britský vedec, zakladateľ antropológie Edward Burnett Tylor definoval kultúru nasledujúco: „Kultúra či civilizácia, chápaná vo svojom širokom etnografickom zmysle, je komplexný celok, ktorý zahŕňa poznanie, vieru, umenie, morálku, právo, obyčaje a všetky ostatné schopnosti a návyky, ktoré človek nadobudol ako člen spoločnosti.“

Keďže človek svoju hudobnosť nadobudol v osvojovacom procese a jeho hudba nadobúda v spoločnosti rozmanité funkcie, aj hudba je v zmysle Tylorovej definície súčasťou kultúry. Jej existencia si vyžaduje špecifické nadanie, jej život si vyžaduje starostlivú kultiváciu a jej úroveň úzko súvisí s kultúrnou úrovňou spoločnosti.

Väčšinu života v minulom storočí sme prežili pod nadvládou striedajúcich sa ideológií, ktoré hudbe autoritatívne prisudzovali jedinú, reprezentatívnu funkciu, a takmer sme zabudli, aké poznávacie výšiny nám hudba môže sprostredkovať a do akých hĺbok nás môže svojim umením zaviesť. Len nedávno nás sovietsky historik Áron Gurevič upozornil, že pojem mentalita je oveľa širší ako pojem ideológia a spoločnosť možno identifikovať oveľa skôr prostredníctvom jej mentality ako prostredníctvom dominantnej ideológie.

Tieto veci boli v antike ľuďom jasné. To, čo Gurevič nazval mentalitou, starí Gréci nazývali éthos; a to, čo Tylor pomenoval kultúra, Rimania označovali pojmom *venustas* – tradícia. A naši dávnejší predkovia z mýtických čias hudbu pripísali deviatim Múzam, ktoré boli dcérami Dia a bohyne pamäti, Mnemosyné. Múzy tak ľudstvu vytvárali pamäť, most medzi minulosťou a budúcnosťou.

Na mnohé pravdy sme v dôsledku dejinných kolízií zabudli. Kultivácia hudby si vyžaduje množstvo talentov, priaznivé podmienky, spoločenský záujem a lásku. Európska mentalita a slovenská mentalita sa vo vzťahu k svojej hudbe líšia. Naša spoločná Európa však bude reálne existovať až vtedy, keď bude slovenská hudba pevnou súčasťou európskej mentality a európska hudba súčasťou slovenskej mentality – keď sa pre nás slovenská i európska hudba stanú nevyhnutnou prítomnosťou.

Vladimír Godár

Vladimír Godár

predseda Festivalového výboru
Bratislavských hudobných slávností



Dear Festival Visitors,

Edward Burnett Tylor, British scientist and founder of anthropology, defined culture by the following words: "Culture or civilization, taken in its wide ethnographic sense, is that complex whole which includes knowledge, belief, art, morals, law, custom, and any other capabilities and habits acquired by man as a member of society." While man has gained his musicality in the process of learning and his music can acquire various functions in the society, following the Tylor's definition music is also part of culture. Its existence demands specific talent, its life demands meticulous cultivation and its quality is closely related to the level of culture in the society.

In the preceding century major part of our lives we were living under the supremacy of alternating ideologies, authoritatively ascribing to music only one, representative function. We almost forgot the cognitive heights music could intermediate and the depths music could lead us to. Only recently the Soviet historian Aron Gurevich has observed that the term mentality is much wider than the term ideology and a society can be identified much better by its mentality than by the dominating ideology.

For people living in antiquity these issues were obvious. What Gurevich named mentality the antique Greeks named ethos and what Tylor designated culture the Romans called *venustas* – tradition. And even more ancient predecessors of ours from the mythical era ascribed music to nine Muses, daughters of Zeus and the goddess of memory Mnemosyne. Thus Muses moulded human memory, a bridge between the past and the future.

Due to historical conflicts we have forgotten many of the truths. Cultivation of music demands many gifted people, favourable conditions, social interest and love. The European mentality and the Slovak mentality differ in their relation to their music. But our common Europe will truly exist only when Slovak music becomes a firm component of European mentality and European music part of Slovak mentality – when both Slovak and European music become necessary presence for us.

Vladimír Godár

Chairman of the Festival Committee
of the Bratislava Music Festival



The text in this section is extremely faint and illegible, appearing as a series of light grey lines across the page.

ಶಿಕ್ಷಣ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಇಲಾಖೆ
ಬೆಂಗಳೂರು

BHS



slovenská filharmónia

Koncerty BHS
v historickej budove SND
Bratislava Music Festival
in the Slovak National Theatre



Slovenská filharmónia



*vás pozýva na koncerty
klasickej hudby*

www.filharmonia.sk



Foto: Peter Brenkus

*Počúvajte koncerty
Slovenskej filharmónie na
www.classiclive.com*

*Listen to concerts
at the Slovak Philharmonic on
www.classiclive.com*

classicLive



Piatok
19. november 2010
20.00

Friday
19th November 2010
8.00 p.m.

Historická budova
Slovenského národného divadla

Historical Building
of the Slovak National Theatre

Slávnostné otvorenie 46. ročníka BHS

Opening Concert of the 46th year of the BMF

Slovenská filharmónia

Slovak Philharmonic

Leif Segerstam, dirigent / *conductor*

Dalibor Karvay, husle / *violin*

Ilja Zeljenka (1932-2007)

Ouvertura festiva

Jean Sibelius (1865-1957)

Koncert pre husle a orchester d mol op. 47

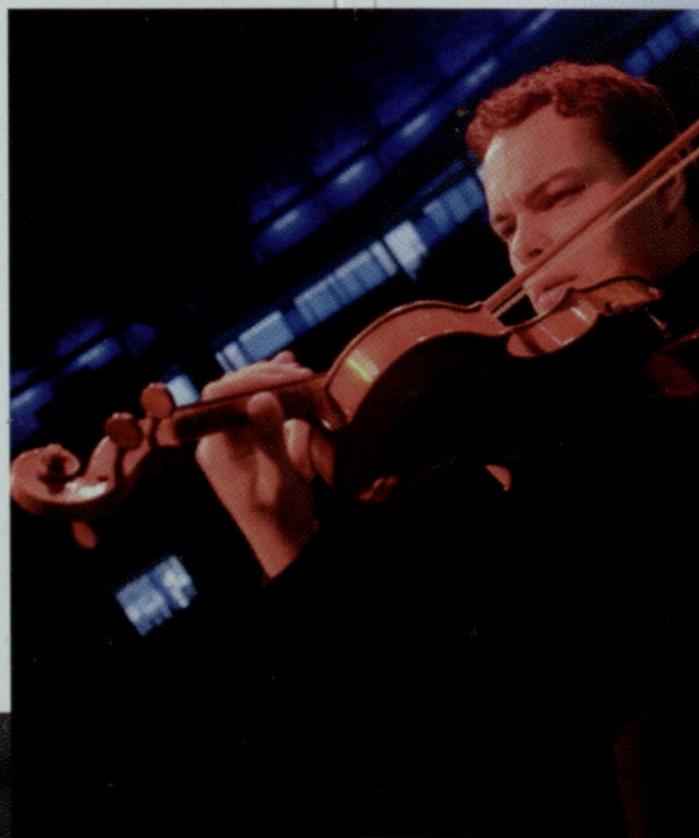
Concerto for violin and orchestra in D Minor, Op. 47



Johannes Brahms (1833-1897)

Symfónia č. 4 e mol op. 98

Symphony No. 4 in E Minor, Op. 98



Dalibor Karvay



Leif Segerstam

Sobota
20. november 2010
16.00

Saturday
20th November 2010
4.00 p.m.

Moyzesova sieň

Moyzes Hall

Večer so Chopinom a Schumannom 1810 - 2010
Chopin and Schumann Evening 1810 - 2010

Ivan Monighetti, violončelo / *cello*

Pavel Gililov, klavír / *piano*

Fryderyk Chopin (1810-1849)

**Introdukcia a Polonéza brillante C dur
pre violončelo a klavír op. 3**

*Introduction and Polonaise brillante in C Major
for cello and piano, Op. 3*

Robert Schumann (1810-1856)

Phantasiestücke pre violončelo a klavír op. 73

Phantasiestücke for cello and piano, Op. 73

Adagio a Allegro As dur pre violončelo a klavír op. 70

Adagio and Allegro in A Flat Major for cello and piano, Op. 70

~

Fryderyk Chopin

Sonáta pre violončelo a klavír g mol op. 65

Sonata for cello and piano in G Minor, Op. 65



Pavel Gililov



Ivan Monighetti

Sobota
20. november 2010
19.30

Saturday
20th November 2010
7.30 p.m.

Historická budova
Slovenského národného divadla

Historical Building
of the Slovak National Theatre

Česká filharmónia

Czech Philharmonic

Ken-Ichiro Kobayashi, dirigent / *conductor*

Ludwig van Beethoven (1770-1827)

Symfónia č. 6 F dur *Pastorálna* op. 68

Symphony No. 6 in F Major 'Pastoral' Op. 68

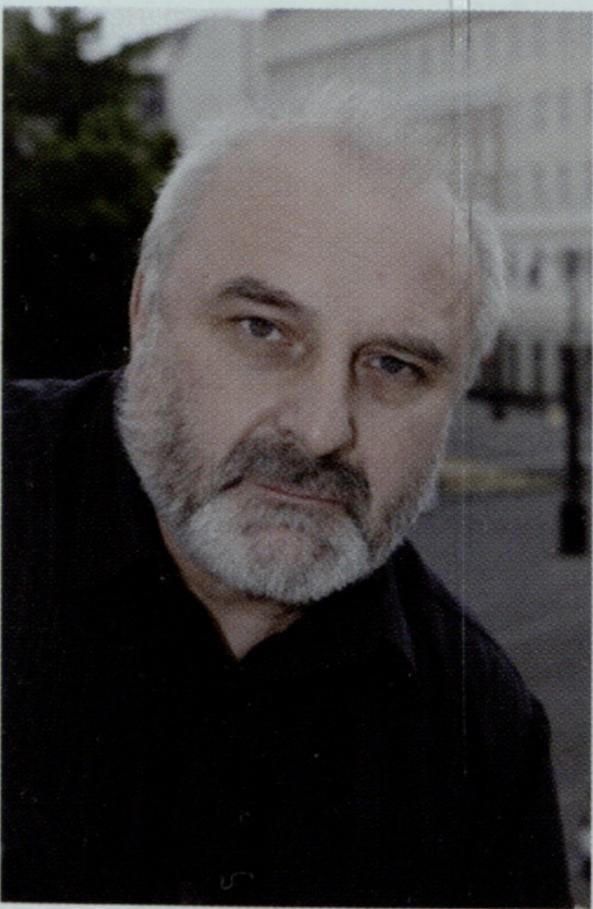


Symfónia č. 5 c mol *Osudová* op. 67

Symphony No. 5 in C Minor 'The Destiny' Op. 67



Ken-Ichiro Kobayashi



Ewald Danel



Václav Hudeček



Slovenský komorný orchester Bohdana Warchala

Nedeľa
21. november 2010
16.00

Sunday
21st November 2010
4.00 p.m.

Historická budova
Slovenského národného divadla

Historical Building
of the Slovak National Theatre

Jubilejný koncert k 50. výročiu založenia SKO Bohdana Warchala

*Jubilee Concert to 50th Anniversary of the Establishment
of the Bohdan Warchal Slovak Chamber Orchestra*



Bohdan Warchal

Slovenský komorný orchester Bohdana Warchala

Bohdan Warchal Slovak Chamber Orchestra

Ewald Danel, husle, umelecký vedúci / *violin, artistic leader*

Václav Hudeček, husle / *violin*

Antonio Vivaldi (1678-1741)

Sinfonia G dur RV 146

Sinfonia in G Major RV 146

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

**Koncert pre dvoje huslí a sláčikový orchester
d mol BWV 1043**

*Concerto for two violins and string orchestra
in D Minor, BWV 1043*

Giuseppe Tartini (1692-1770)

Sonáta pre husle a basso continuo g mol Diablov trilok

Sonata for violin and basso continuo in G Minor 'Le Trille du diable'



Josef Suk (1874-1935)

Serenáda pre sláčikový orchester Es dur op. 6

Serenade for Strings in E Flat Major, Op. 6

Nedeľa
21. november 2010
19.30

Sunday
21st November 2010
7.30 p.m.

Historická budova
Slovenského národného divadla

Historical Building
of the Slovak National Theatre

Filharmonia Šanghaj
Shanghai Philharmonic Orchestra

Muhai Tang, dirigent / *conductor*

Mélotie Zhao, klavír / *piano*

Liu Yuan (1960)

Train Toccata

Sergej Prokofiev (1891-1953)

Koncert pre klavír a orchester č. 3 C dur op. 26

Concerto for piano and orchestra No. 3 in C Major, Op. 26

~

Richard Wagner (1813-1883)

Majstri speváci norimberskí, predohra k opere

The Mastersingers of Nuremberg, opera overture

Tan Dun (1957)

Smrť a oheň: dialóg s Paulom Klee

Death and Fire: Dialogue with Paul Klee



Muhai Tang



Mélotie Zhao

Pondelok
22. november 2010
19.00

Monday
22nd November 2010
7.00 p.m.

Historická budova
Slovenského národného divadla

Historical Building
of the Slovak National Theatre

Vincenzo Bellini (1801-1835)

Puritáni

opera v troch dejstvách v talianskom jazyku

I Puritani

Opera in three acts sung in Italian

www.snd.sk



Lubica Vargicová



Puritáni

Utorok
23. november 2010
17.00

Tuesday
23rd November 2010
5.00 p.m.

Zrkadlová sieň
Primaciálneho paláca

Mirror Hall
of the Primate's Palace

Pocta slovenskej hudobnej avantgarde

Homage to the Slovak Music Avant-garde

Quasars Ensemble

Ivan Buffa, dirigent, klavír / *conductor, piano*

Petra Noskaiová, alt / *alto*

Ilja Zeljenka (1932-2007)

Klavírne kvinteto č. 2 / *Piano Quintet No. 2*

Miro Bázlik (1931)

Päť piesní na čínsku poéziu pre alt, flautu, violončelo a klavír
Five songs on Chinese Poetry for alto, flute, cello and piano

Ivan Parík (1936-2005)

Hudba pre troch / *Music for Three*

Ivan Hrušovský (1927-2001)

Combinazioni sonore per 9 stromenti
Combinazioni sonore per 9 stromenti

~

Peter Kolman (1937)

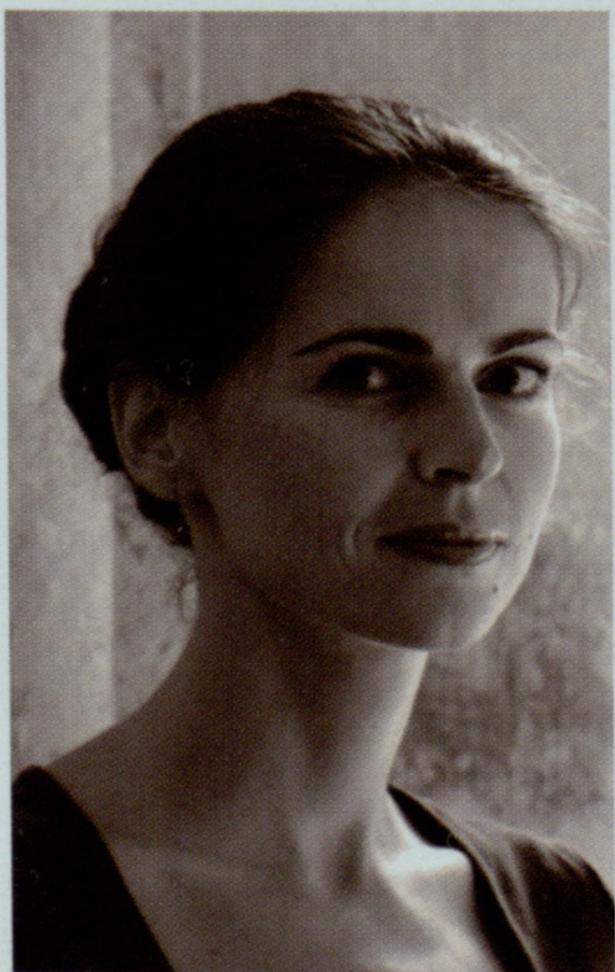
Tri skladby pre klavír na pamiatku Arnolda Schönberga
Three Pieces for Piano in Memory Arnold Schönberg

Roman Berger (1930)

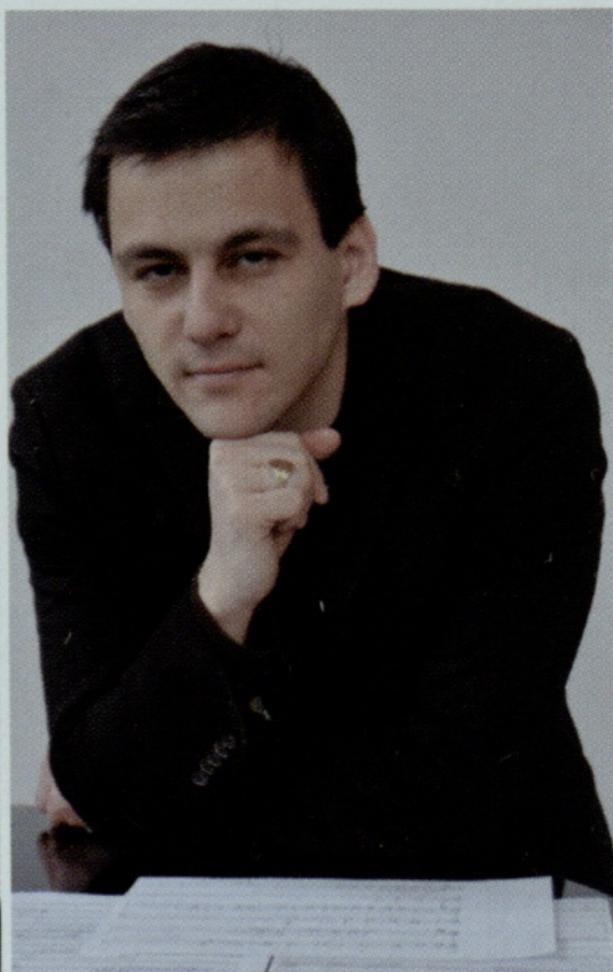
Trio pre flautu, klarinet a fagot
Trio for flute, clarinet and bassoon

Jozef Sixta (1940-2007)

Kvinteto pre flautu, hoboje, klarinet, fagot a klavír
Quintet for flute, oboe, clarinet, bassoon and piano



Petra Noskaiová



Ivan Buffa

Utorok
23. november 2010
19.30

Tuesday
23rd November 2010
7.30 p.m.

Moyzesova sieň

Moyzes Hall

Večer s violončelom

Cello Evening

Giovanni Sollima

host koncertu / *principal guest*
a / *and*

slovenskí violončelisti
Slovak cellists

Boris Bohó

Imrich Fóthy

Jozef Lupták

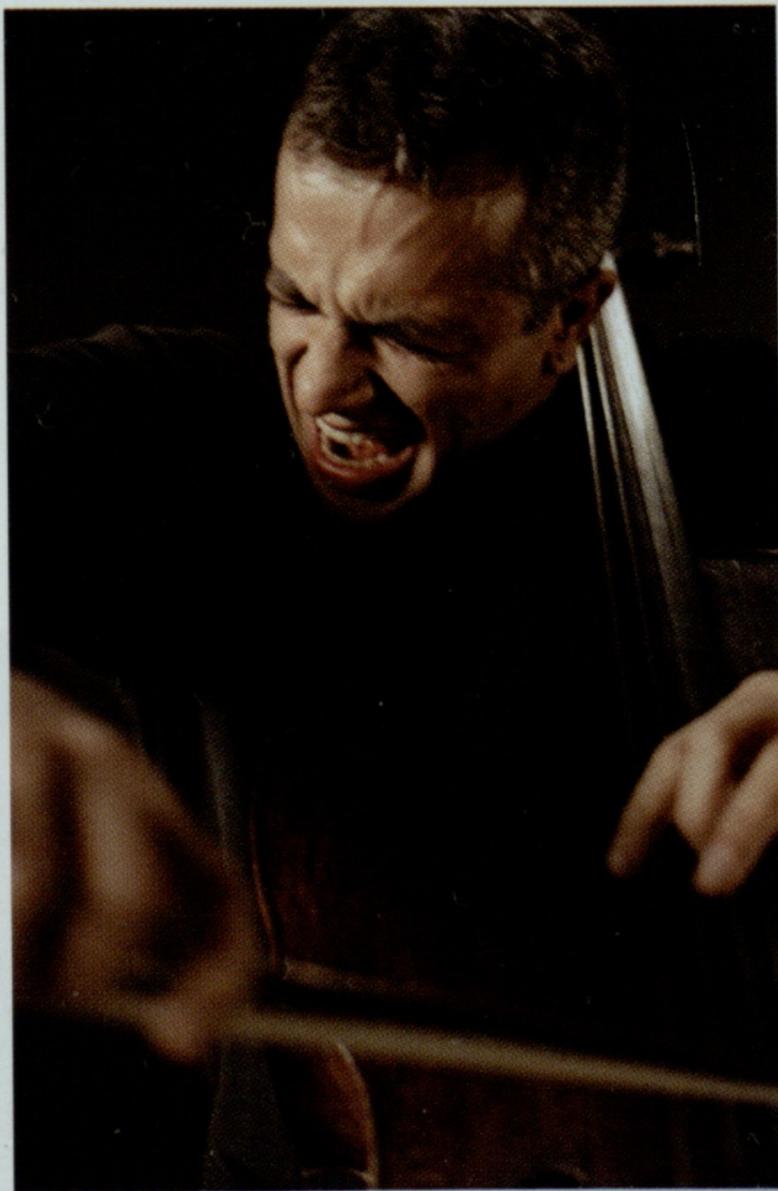
Pavol Mucha

Jozef Podhoranský

Eugen Prochác

Csaba Rác

Ján Slávik



Giovanni Sollima

Streda
24. november 2010
17.00

Wednesday
24th November 2010
5.00 p.m.

Zrkadlová sieň
Primaciálneho paláca

Mirror Hall
of the Primate's Palace

Kodályovo kvarteto

Kodály Quartet

Attila Falvay, I. husle / *1st violin*

Erika Tóth, II. husle / *2nd violin*

János Fejérvári, viola / *viola*

György Éder, violončelo / *cello*

Ernst von Dohnányi (1877-1960)

Sláčikové kvarteto č. 2 Des dur op. 15

String Quartet No. 2 in D Flat Major, Op. 15

Zoltán Kodály (1882-1967)

Sláčikové kvarteto č. 2 op. 10

String Quartet No. 2, Op. 10



Béla Bartók (1881-1945)

Sláčikové kvarteto č. 5 Sz 102

String Quartet No. 5 Sz 102



Kodályovo kvarteto

Streda
24. november 2010
19.30

Wednesday
24th November 2010
7.30 p.m.

Historická budova
Slovenského národného divadla

Historical Building
of the Slovak National Theatre

Anima Eterna

flámsky komorný orchester / *Flemish Chamber Orchestra*

Jos Van Immerseel, dirigent / *conductor*

Markus Schäfer, tenor / *tenor*

Claron McFadden, soprán / *soprano*

Jan Van Elsacker, tenor / *tenor*

Harry Van der Kamp, bas / *bass*



Claudio Monteverdi (1567-1643)

Madrigali in genere rappresentativo (ma senza gesto)



Combattimento di Tancredi e Clorinda

(Súboj Tankréda s Clorindou podľa predlohy Torquata Tassa
Oslobodený Jeruzalem)

(*The Battle of Tancredi and Clorinda after Torquato Tasso's
Jerusalem Delivered*)



Jos Van Immerseel



Claron McFadden



Markus Schäfer



Jan Van Elsacker



Harry Van der Kamp



Slovenská filharmónia

vás pozýva na koncerty

62. koncertnej sezóny

2010/2011



Projekt SK0126

„REŠTAURÁTORSKÉ PRÁCE V INTERIÉROCH A EXTERIÉROCH REDUTY V BRATISLAVE“

je spolufinancovaný z Finančného mechanizmu EHP,
Nórskeho finančného mechanizmu
a zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky



**Pokladnica SF, historická budova SND,
vchod z Gorkého ul.**

www.filharmonia.sk

Štvrtok
25. novembra 2010
19.30

Thursday
25th November 2010
7.30 p.m.

Historická budova
Slovenského národného divadla

Historical Building
of the Slovak National Theatre

Filharmonia Karola Szymanowského Krakov

Karol Szymanowski Philharmonic in Cracow

Slovenský filharmonický zbor

Slovak Philharmonic Choir

Paweł Przytocki, dirigent / conductor

Jozef Chabroň, zbormajster / choirmaster

Piotr Paleczny, klavír / piano

Anna Mikołajczyk-Niewiedział, soprán / soprano

Ewa Marciniac, alt / alto

Mikołaj Zalasiński, barytón / baritone

Ignacy Feliks Dobrzyński (1807-1867)

Monbar, czyli Flibustierowie, predohra k opere op. 30

Monbar, or The Freebooters, opera overture, Op. 30

Fryderyk Chopin (1810-1849)

Koncert pre klavír a orchester č. 1 e mol op. 11

Piano Concerto No. 1 in E Minor, Op. 11

Karol Szymanowski (1882-1937)

Stabat mater op. 53



Paweł Przytocki



Piotr Paleczny



Jozef Chabroň Anna Mikołajczyk

Ewa Marciniac Mikołaj Zalasiński

Piatok
26. november 2010
17.00

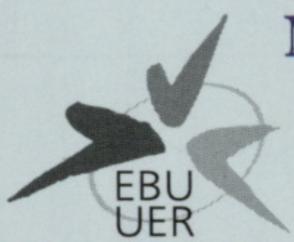
Friday
26th November 2010
5.00 p.m.

Medzinárodná tribúna mladých interpretov

New Talent 2010 – Cena Nadácie SPP

International Forum of Young Performers

New Talent 2010 – SPP Foundation Award



Komorné koncerty
semifinále súťaže

Chamber concerts
semifinal of the competition

Koncertná sieň Dvorana
Vysoká škola múzických umení

The Concert Hall Dvorana
University of Performing Arts

Bálint Mohai

fagot / bassoon

Maďarsko / Hungary

Johann Sebastian Bach

Robert Schumann

Henry Dutilleux



Bálint Mohai

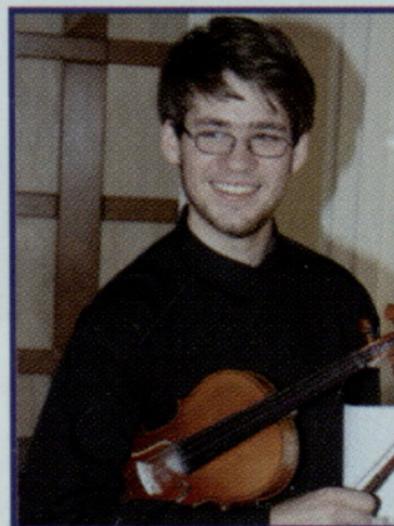
Michal Sedláček

husle / violin

Česká republika

Czech Republic

Bohuslav Martinů



Michal Sedláček

Pau Codina

violončelo / cello

Španielsko / Spain

Ludwig van Beethoven

Antonín Dvořák

Igor Stravinskij



Pau Codina

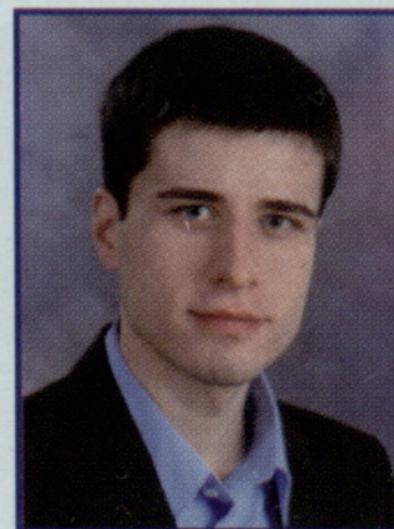
Andrejs Osokins

klavír / piano

Lotyšsko / Latvia

Fryderyk Chopin

Franz Liszt



Andrejs Osokins

Piatok
26. november 2010
20.00

Friday
26th November 2010
8.00 p.m.

 Slovenský rozhlas

 slovenská filharmónia

Nadácia SPP
SPP PRE BUDÚCNOSŤ

Koncertná sieň Dvorana
Vysoká škola múzických umení

The Concert Hall Dvorana
University of Performing Arts

Ulada Berazhnaya

husle / violin
Bielorusko / Belorussia
Eugène Ysaÿe
Pablo Sarasate



Ulada Berazhnaya

Avan Yu

klavír / piano
Kanada / Canada
Claude Debussy
Franz Liszt



Avan Yu

Daniel Svoboda

klarinet / clarinet
Česká republika
Czech Republic
Bohuslav Martinů
Francis Poulenc



Daniel Svoboda

Benedict Klöckner

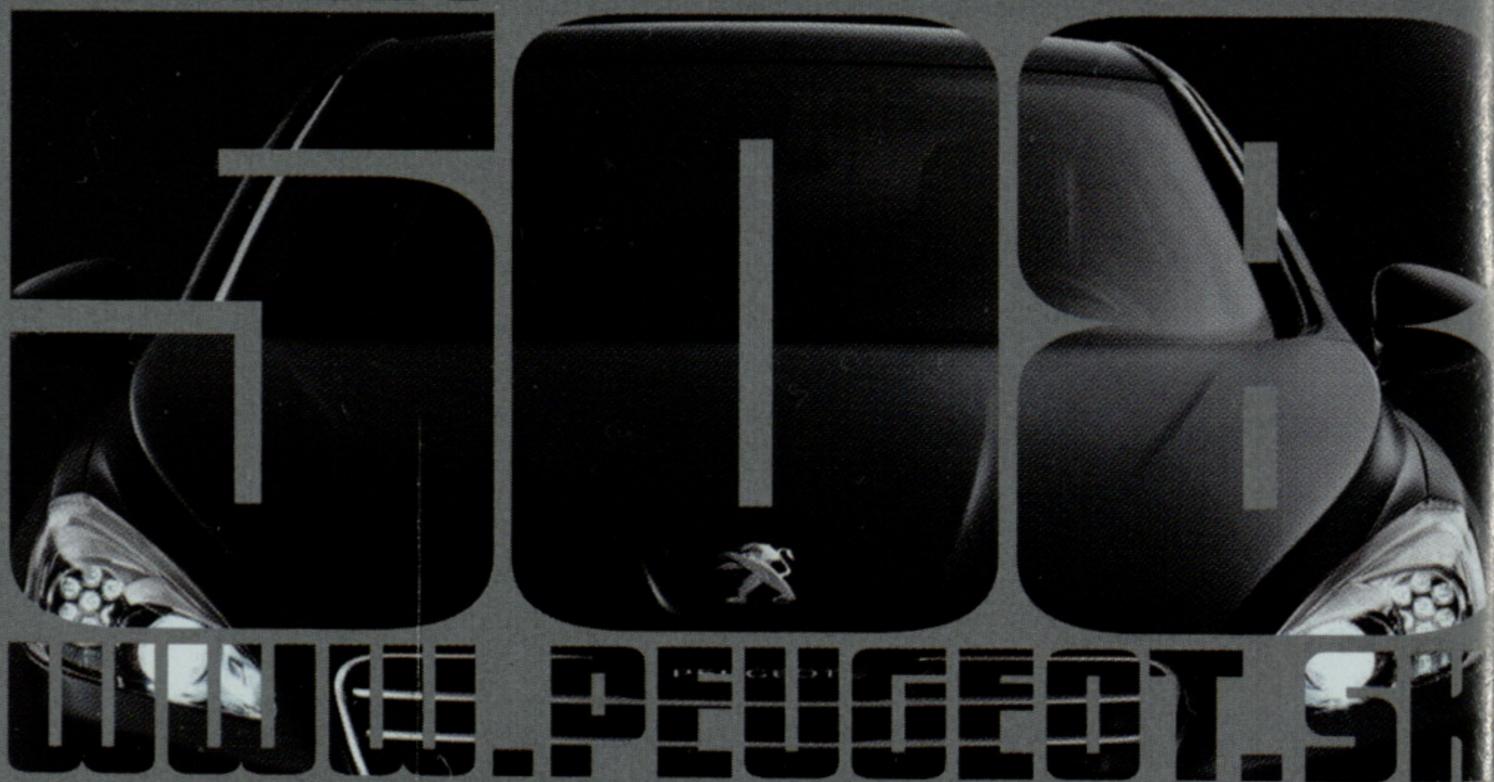
violončelo / cello
Nemecko / Germany
Howard Blake



Benedict Klöckner

200

PEUGEOT



**ODNALEE HO
NA INTERNETE**

PEUGEOT odporúča **TOTAL** Kombinovaná spotreba 4,4 – 7,3 l/100 km, emisie CO₂ 115 – 169 g/km. www.peugeot.sk

UŽ ČOSKORO V PREDAJI.

NOVÝ PEUGEOT **508**



PEUGEOT
MOTION & EMOTION

Piatok
26. november 2010
19.30

Friday
26th November 2010
7.30 p.m.

Historická budova
Slovenského národného divadla

Historical Building
of the Slovak National Theatre

Solamente naturali

Miloš Valent, umelecký vedúci / *artistic leader*

Musica Florea

orchester a vokálny súbor / *orchestra and vocal ensemble*

Marek Štryncl, koncertný majster / *concertmaster*

Didier Talpain, dirigent / *conductor*

Philippe Do, tenor / *tenor*

Katia Velletaz, soprán / *soprano*

Pierre-Yves Pruvot, barytón / *baritone*

Hjördis Thébault, soprán / *soprano*

Liliana Faraon, soprán / *soprano*

Johann Christian Bach (1735-1782)

Amadis de Gaule

koncertné uvedenie opery v troch dejstvách

concert performance of the opera in three acts



Didier Talpain



Philippe Do



Katia Velletaz Pierre-Yves Pruvot

Liliana Faraon

Hjördis Thébault

Sobota
27. november 2010
16.00

Saturday
27th November 2010
4.00 p.m.

Moyzesova sieň

Moyzes Hall

Klavírny recitál

Piano recital

Henri Sigfridsson

Ludwig van Beethoven (1770-1827)

Sonáta c mol pre klavír *Patetická* op. 13

Sonata in C Minor for piano 'Pathetic', Op. 13

Fryderyk Chopin (1810-1849)

Sonáta č. 3 h mol op. 58

Sonata No. 3 in B Minor, Op. 58



Robert Schumann (1810-1856)

Karneval op. 9

Carnaval, Op. 9

Igor Stravinskij (1882-1971)

Suita pre klavír z baletu *Petruška*

Suite for piano from the ballet Petrushka



Henri Sigfridsson

Sobota
27. november 2010
19.30

Saturday
27th November 2010
7.30 p.m.

Historická budova
Slovenského národného divadla

Historical Building
of the Slovak National Theatre

Večer s Mozartom

Mozart Evening

Ľubica Orgonášová, soprán / *soprano*

Camerata Salzburg

Alexander Janiczek, umelecký vedúci, husle
artistic leader, violin



Ľubica Orgonášová

**Slávnostný koncert pri príležitosti
20. výročia vzniku Vyšehradskej štvorky
počas predsedníctva Slovenskej republiky**

*Festive concert on the occasion of the 20th anniversary
of the Visegrad Group Foundation
during the presidency of the Slovak Republic*



MINISTERSTVO
ZAHRANIČNÝCH VECÍ
SLOVENSKEJ REPUBLIKY



MINISTERSTVO KULTÚRY
SLOVENSKEJ REPUBLIKY



-
- Visegrad Group
- • 1991–2011
years

Nad koncertom prevzali záštitu
Under the Auspices of

Mikuláš Dzurinda

minister zahraničných vecí Slovenskej republiky
Minister of Foreign Affairs of the Slovak Republic

a / and

Daniel Krajcer

minister kultúry Slovenskej republiky
Minister of Culture of the Slovak Republic

Nedeľa
28. november 2010
19.30

Sunday
28th November 2010
7.30 p.m.

Historická budova
Slovenského národného divadla

Historical Building
of the Slovak National Theatre

Slovenská filharmónia / Slovak Philharmonic
Slovenský filharmonický zbor / Slovak Philharmonic Choir

Tomasz Bugaj, dirigent / *conductor*

Blanka Juhaňáková, zbormajsterka / *choirmaster*

Jenö Jandó, klavír / *piano*

Adriana Kohútková, soprán / *soprano*

Gustáv Beláček, barytón / *baritone*

Juraj Vajo (1970)

Midraš / Midrash

premiéra / premiere

Béla Bartók (1881-1945)

Koncert pre klavír a orchester č. 3 Sz 119

Piano Concerto No. 3, Sz 119



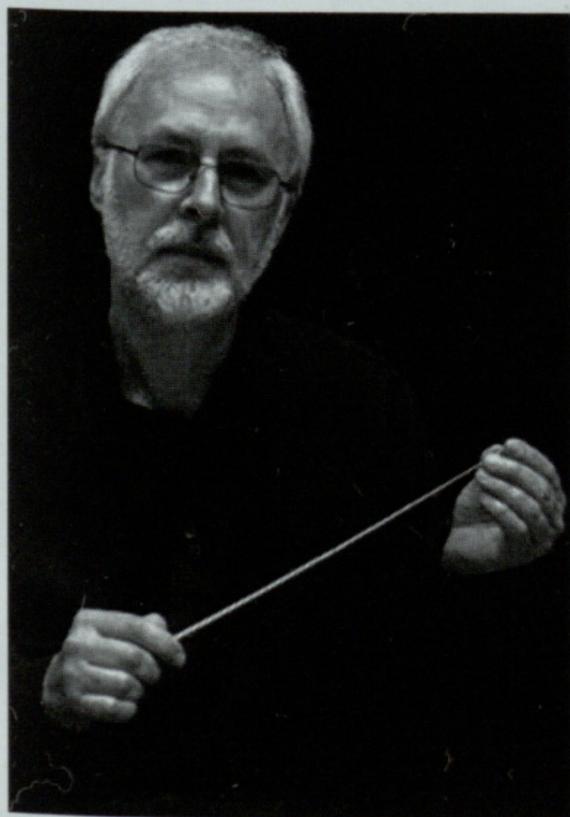
Henryk Górecki (1933)

Tri skladby v starom štýle / Three Pieces in Old Style

Antonín Dvořák (1841-1904)

Te Deum pre soprán, barytón, zbor a orchester op. 103

Te Deum for soprano, baritone, choir and orchestra, Op. 103



Tomasz Bugaj



Jenö Jandó



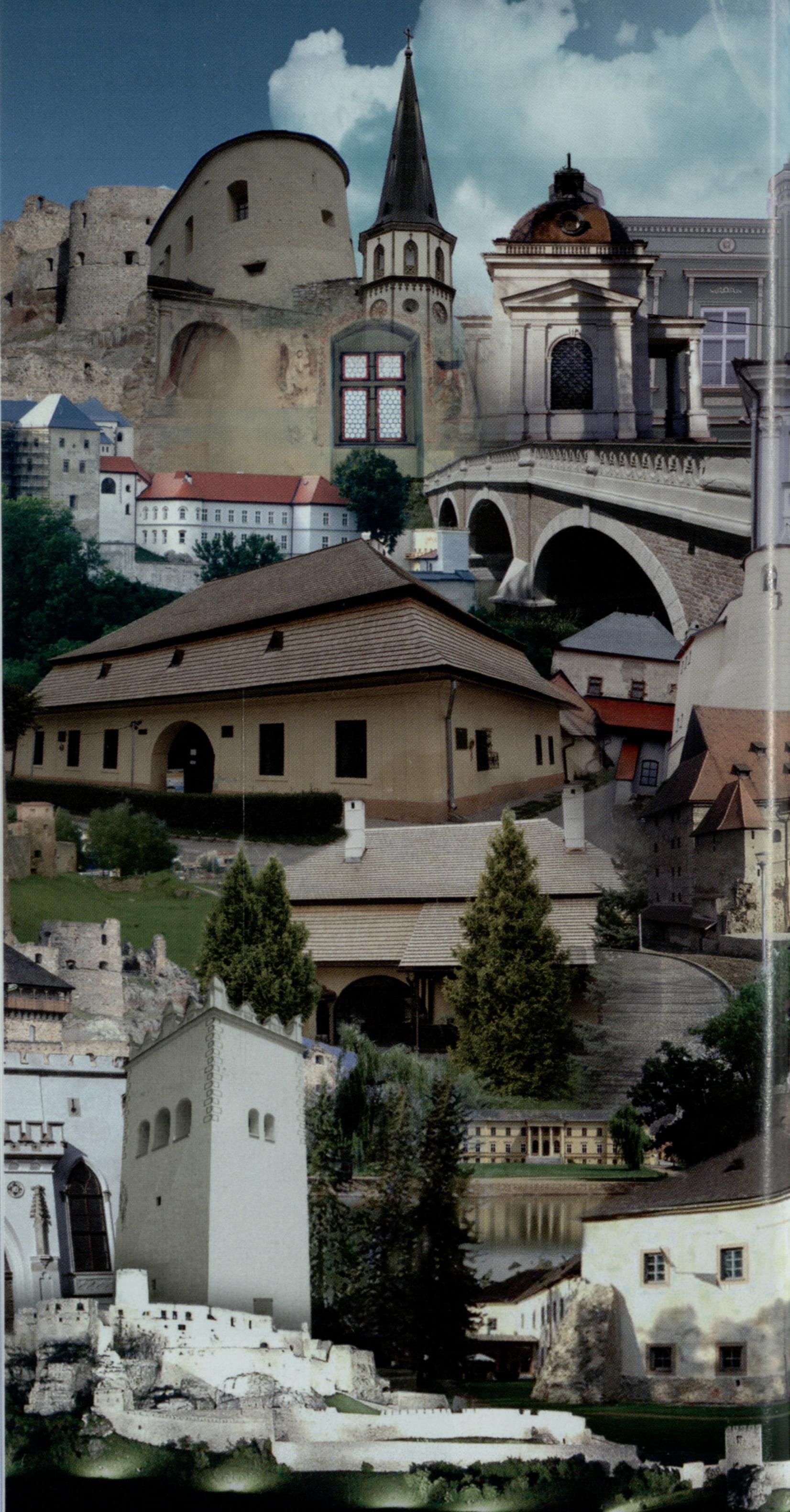
Blanka Juhaňáková



Adriana Kohútková



Gustáv Beláček



8 NAMI MÁ HISTÓRIA BUDÚCNOSŤ

SPP A NADÁCIA SPP SÚ DLHOROČNÝMI PARTNERMI GRANTOVÉHO PROGRAMU MINISTERSTVA KULTÚRY SR S NÁZVOM "OBNOVME SI SVOJ DOM", KTORÉHO HLAVNÝM CIEĽOM JE PODPORA PRI ZACHOVÁVANÍ KULTÚRNEHO DEDIČSTVA NA SLOVENSKU PROSTREDNÍCTVOM SYSTÉMOVÉHO RIEŠENIA FINANCOVANIA ZÁCHRANY, OCHRANY, OBNOVY A VYUŽITIA NÁRODNÝCH KULTÚRNYCH PAMIATOK.

Nadácia SPP

SPP

SPP PRE BUDÚCNOSŤ

Pondelok
29. november 2010
20.00

Monday
29th November 2010
8.00 p.m.

Medzinárodná tribúna mladých interpretov
New Talent 2010 – Cena Nadácie SPP
International Forum of Young Performers
New Talent 2010 – SPP Foundation Award



Historická budova
Slovenského národného divadla

Historical Building
of the Slovak National Theatre

Symfonický orchester Slovenského rozhlasu

Slovak Radio Symphony Orchestra

Rastislav Štúr, dirigent / *conductor*

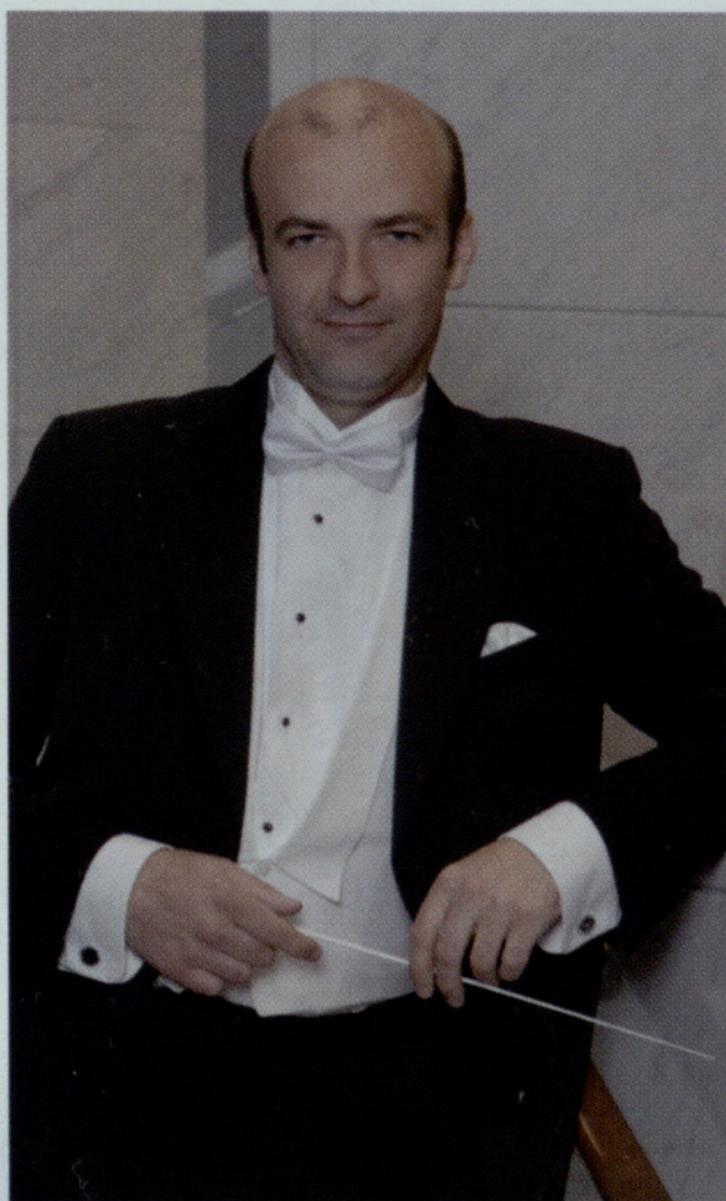
Koncert troch finalistov súťaže

Concert of three finalists of the competition



 Slovenský rozhlas

 slovenská filharmónia



Rastislav Štúr

Máš už svoj
Hudobný život?

hudobné  centrum
MUSIC CENTRE SLOVAKIA

hudobný život

mesačník pre klasickú
hudbu a jazz

www.hc.sk
www.hudobnyzivot.sk

Utorok
30. november 2010
19.30

Tuesday
30th November 2010
7.30 p.m.

Historická budova
Slovenského národného divadla

Historical Building
of the Slovak National Theatre

Arménska filharmónia

Armenian Philharmonic Orchestra

Eduard Topchian, dirigent / *conductor*

Anush Nikoghosian, husle / *violin*

Aram Chačaturian (1903-1978)

Spartakus, predohra k baletu

Ballet Spartacus, overture

Koncert pre husle a orchester d mol op. 46

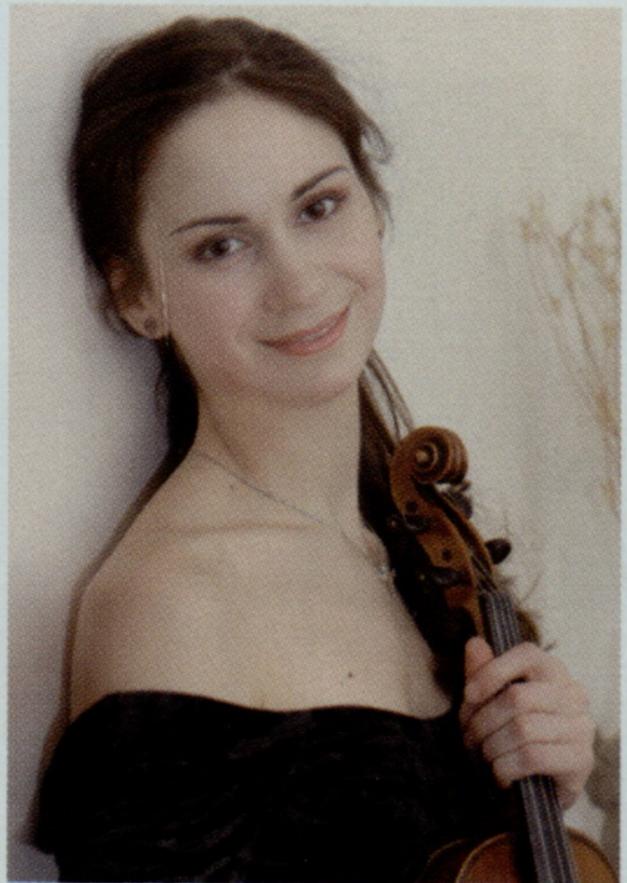
Violin Concerto in D Minor, Op. 46



Dmitrij Šostakovič (1906-1975)

Symfónia č. 5 d mol op. 47

Symphony No. 5 in D Minor, Op. 47



Anush Nikoghosian



Eduard Topchian

Streda
1. december 2010
17.00

Wednesday
1st December 2010
5.00 p.m.

Zrkadlová sieň
Primaciálneho paláca

Mirror Hall
of the Primate's Palace

Maďarská pieseň na Slovensku

Hungarian Song in Slovakia

Hilda Gulyášová, soprán / *soprano*

Eva Garajová, mezzosoprán / *mezzosoprano*

Peter Pažický, klavír / *piano*

János Lavotta, Mikuláš Schneider-Trnavský,
Viliam Figuš-Bystrý, Ján Levoslav Bella,
Johann Nepomuk Hummel, Ľudovít Rajter,
Alexander Albrecht, Gyula Beliczay, Béla Bartók,
Zoltán Kodály, Štefan Németh-Šamorínsky



Eva Garajová



Hilda Gulyášová



Peter Pažický

Streda
1. december 2010
19.30

Wednesday
1st December 2010
7.30 p.m.

Historická budova
Slovenského národného divadla

Historical Building
of the Slovak National Theatre

Vadim Repin, husle / *violin*
Boris Berezovskij, klavír / *piano*

Sergej Prokofiev (1891-1953)

Päť melódií pre husle a klavír op. 35b
Five Melodies for violin and piano Op. 35b

Sonáta pre husle a klavír č.1 f mol op. 80
Sonata for violin and piano No. 1 in F Minor, Op. 80

Leoš Janáček (1854-1928)

Sonáta pre husle a klavír
Sonata for violin and piano

Maurice Ravel (1875-1937)

Sonáta pre husle a klavír G dur
Sonata for violin and piano in G Major



Vadim Repin



Boris Berezovskij

Štvrtok
2. december 2010
19.30

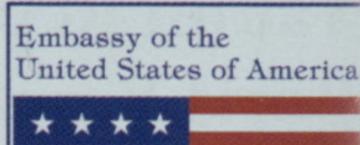
Thursday
2nd December 2010
7.30 p.m.

Historická budova
Slovenského národného divadla

Historical Building
of the Slovak National Theatre

Štátny komorný orchester Žilina

Slovak Sinfonietta Žilina



Leoš Svárovský, dirigent / *conductor*

John Salerno, sopránový saxofón / *soprano saxophone*

Adam Gaines, trúbka / *trumpet*

Erik Rothenstein, barytónový saxofón / *baritone saxophone*

Matúš Jakabčic, gitara / *guitar*

Klaudius Kováč, klavír / *piano*

Peter Solárik, bicie nástroje / *percussion*

Robert Ragan, kontrabas / *double bass*

Martin Krajčo, Radka Krajčová, gitary / *guitars*

Matúš Jakabčic (1961)

Jesenné trblietanie / *Autumn Glitter*

dielo na objednávku Festivalového výboru BHS

a piece commissioned by the Festival Committee

premiéra / *premiere*

Egon Krák (1958)

Jazzphony Concerto pre jazzový súbor

a symfonický orchester

Jazzphony Concerto for jazz ensemble

and symphonic orchestra

premiéra / *premiere*



Germaine Tailleferre (1892-1983)

Koncert pre dve gitary a komorný orchester

Concerto for two guitars and chamber orchestra

György Ligeti (1923-2006)

Rumunský koncert / Concert românesc

Romanian Concerto



Leoš Svárovský

Piatok
3. december 2010
19.30

Friday
3rd December 2010
7.30 p.m.

Historická budova
Slovenského národného divadla

Historical Building
of the Slovak National Theatre

Filharmónia Haag
The Hague Philharmonic

Neeme Järvi, dirigent / *conductor*

Dagmar Pecková, alt / *alto*

Carl Maria von Weber (1786-1826)

Čarostrelec, predohra k opere

Der Freischütz, opera overture

Gustav Mahler (1860-1911)

Chlapcov zázračný roh, výber

The Youth's Magic Horn, selection



Johannes Brahms (1833-1897)

Symfónia č. 2 D dur op. 73

Symphony No. 2 in D Major, Op. 73



Dagmar Pecková



Neeme Järvi

Sobota
4. december 2010
17.00

Saturday
4th December 2010
5.00 p.m.

Koncertná sieň Dvorana
Vysoká škola múzických umení

The Concert Hall Dvorana
University of Performing Arts

Klavírny recitál

Piano Recital

Miki Skuta

Dmitrij Šostakovič (1906-1975)

24 prelúdií a fúg op. 87 - výber

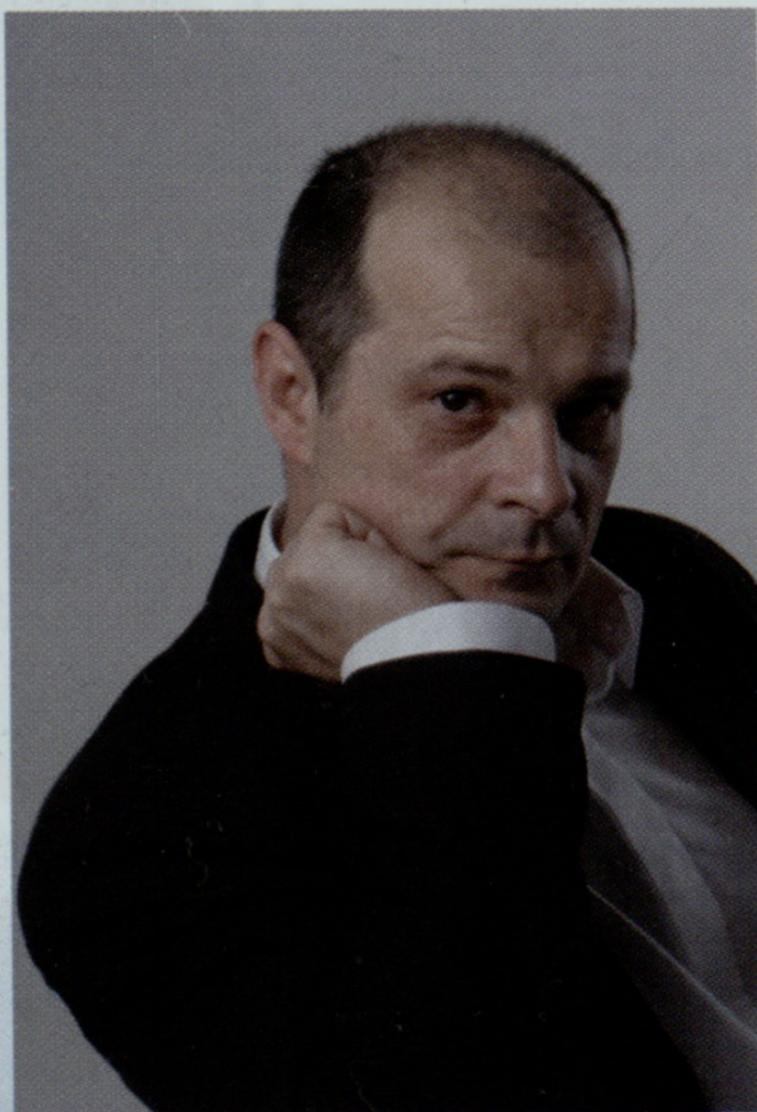
24 Preludes and Fugues, Op. 87 - selection

~

Ludwig van Beethoven (1770-1827)

33 variácií na Diabelliho valčík C dur op. 120

33 Variations on a Waltz by Diabelli in C Major, Op. 120



Miki Skuta

Sobota
4. december 2010
19.30

Saturday
4th December 2010
7.30 p.m.

Historická budova
Slovenského národného divadla

Historical Building
of the Slovak National Theatre

Budapeštiansky festivalový orchester

Budapest Festival Orchestra

Iván Fischer, dirigent / *conductor*

Emanuel Ax, klavír / *piano*

Igor Stravinskij (1882-1971)

Scherzo à la Russe

Tango

Capriccio pre klavír a orchester

Capriccio for piano and orchestra

Joseph Haydn (1732-1809)

Koncert pre klavír a orchester D dur Hob. XVIII:11

Piano Concerto in D Major, Hob. XVIII:11



Joseph Haydn (1732-1809)

Symfónia č. 92 G dur Oxfordská Hob. I:92

Symphony No. 92 in G Major 'Oxford' Hob. I:92

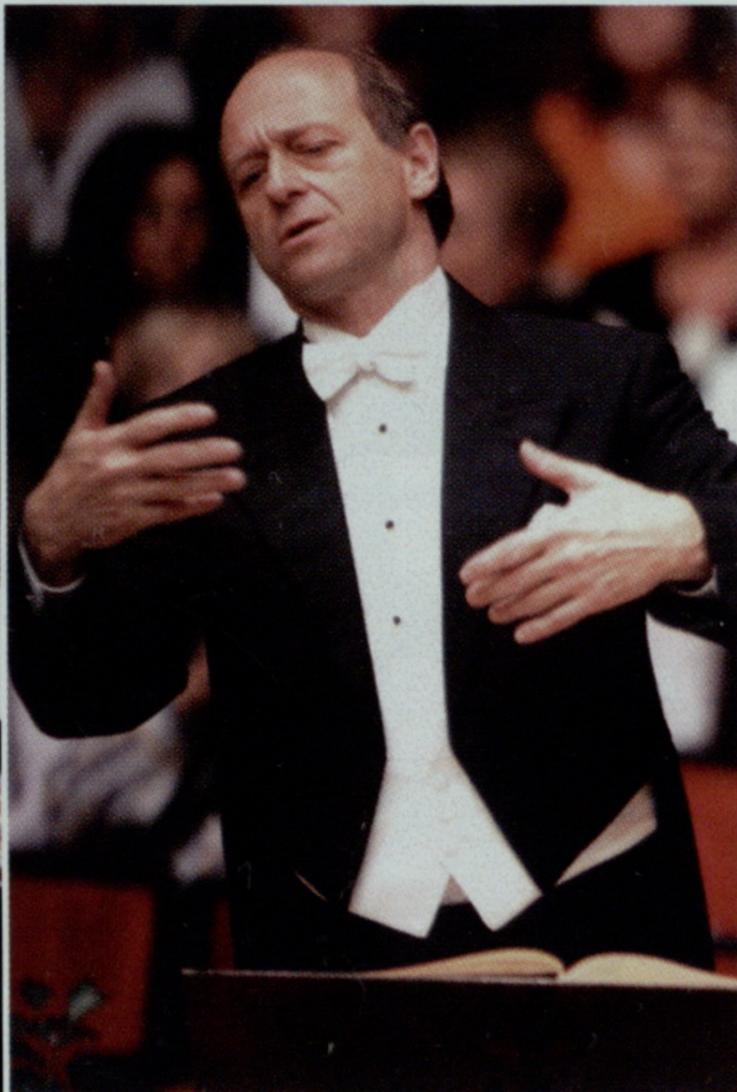
Igor Stravinskij

Baletná suita Vták ohnivák (1919)

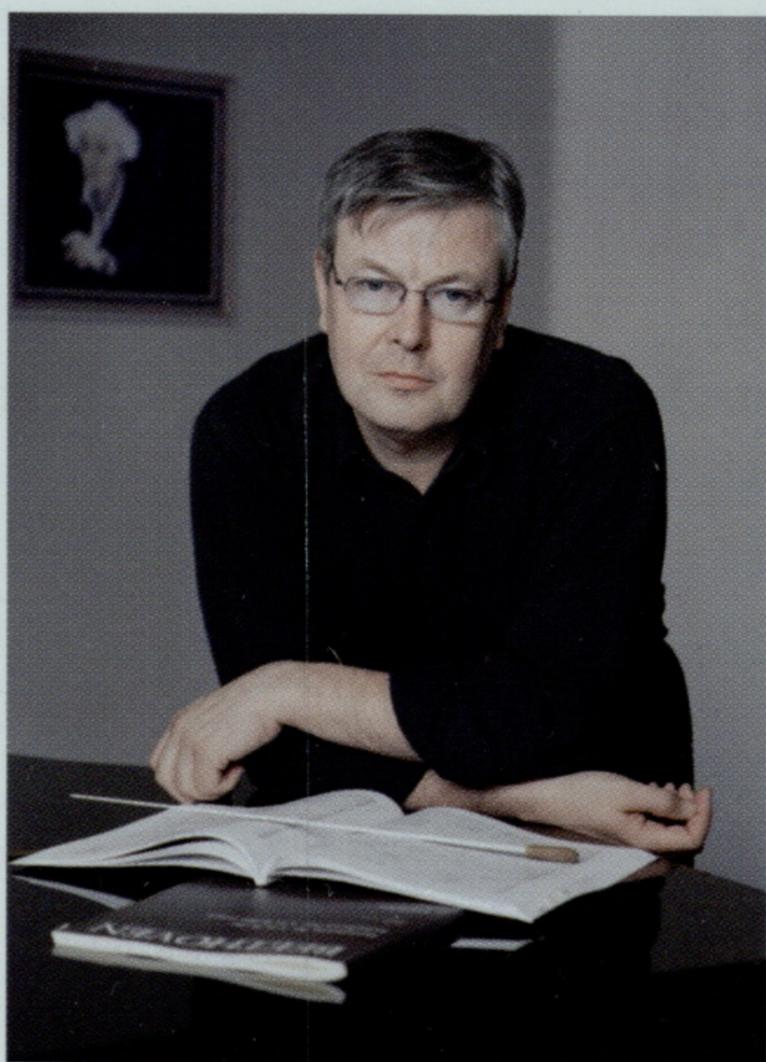
Ballet Suite from The Firebird (1919)



Emanuel Ax



Iván Fischer



Petr Altrichter



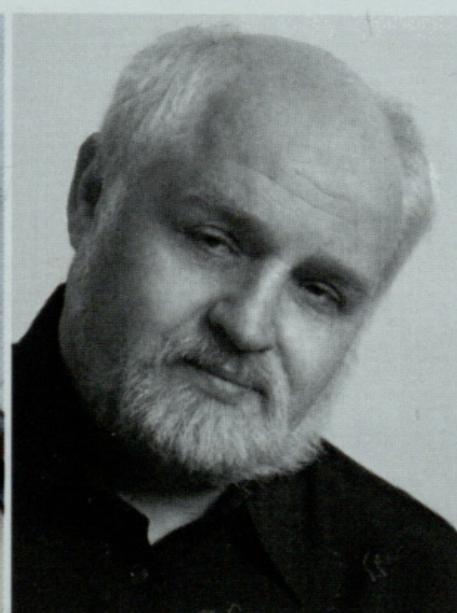
Blanka Juhaňáková



Sergej Semishkur



Terézia Kružliaková



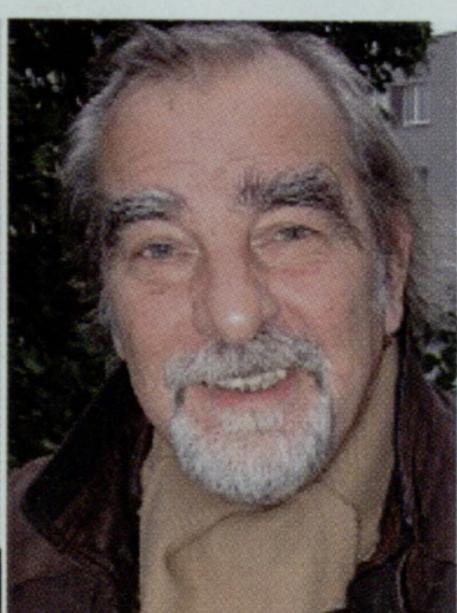
Ivan Kusnjer



Oto Klein



Peter Mikuláš



Marián Slovák

Nedeľa
5. december 2010
19.30

Sunday
5th December 2010
7.30 p.m.

Historická budova
Slovenského národného divadla

Historical Building
of the Slovak National Theatre

Slovenská filharmónia / *Slovak Philharmonic*

Slovenský filharmonický zbor / *Slovak Philharmonic Choir*

Petr Altrichter, dirigent / *conductor*

Blanka Juhaňáková, zbormajsterka / *choirmaster*

Gautier Capuçon, violončelo / *cello*

Edward Elgar (1857-1934)

Koncert pre violončelo a orchester e mol op. 85

Cello Concerto in E Minor, Op. 85



Igor Stravinskij (1882-1971)

Oedipus rex, opera-oratórium

Oedipus rex, opera-oratorio

Sergej Semishkur, tenor

Terézia Kružliaková, mezzosoprán / *mezzosoprano*

Ivan Kusnjer, barytón / *baritone*

Oto Klein, tenor

Peter Mikuláš, bas / *bass*

Marián Slovák, rozprávač / *narrator*



Gautier Capuçon

Pondelok
6. december 2010
19.30

Monday
6th December 2010
7.30 p.m.

Historická budova
Slovenského národného divadla

Historical Building
of the Slovak National Theatre

Orchester Mariinského divadla Petrohrad

Orchestra of the Mariinsky Theatre St. Petersburg

Valery Gergiev, dirigent / *conductor*

Richard Wagner (1813-1883)

Parsifal, predohra k opere

Parsifal, opera overture

Parsifal – Tajomstvo Veľkého piatku

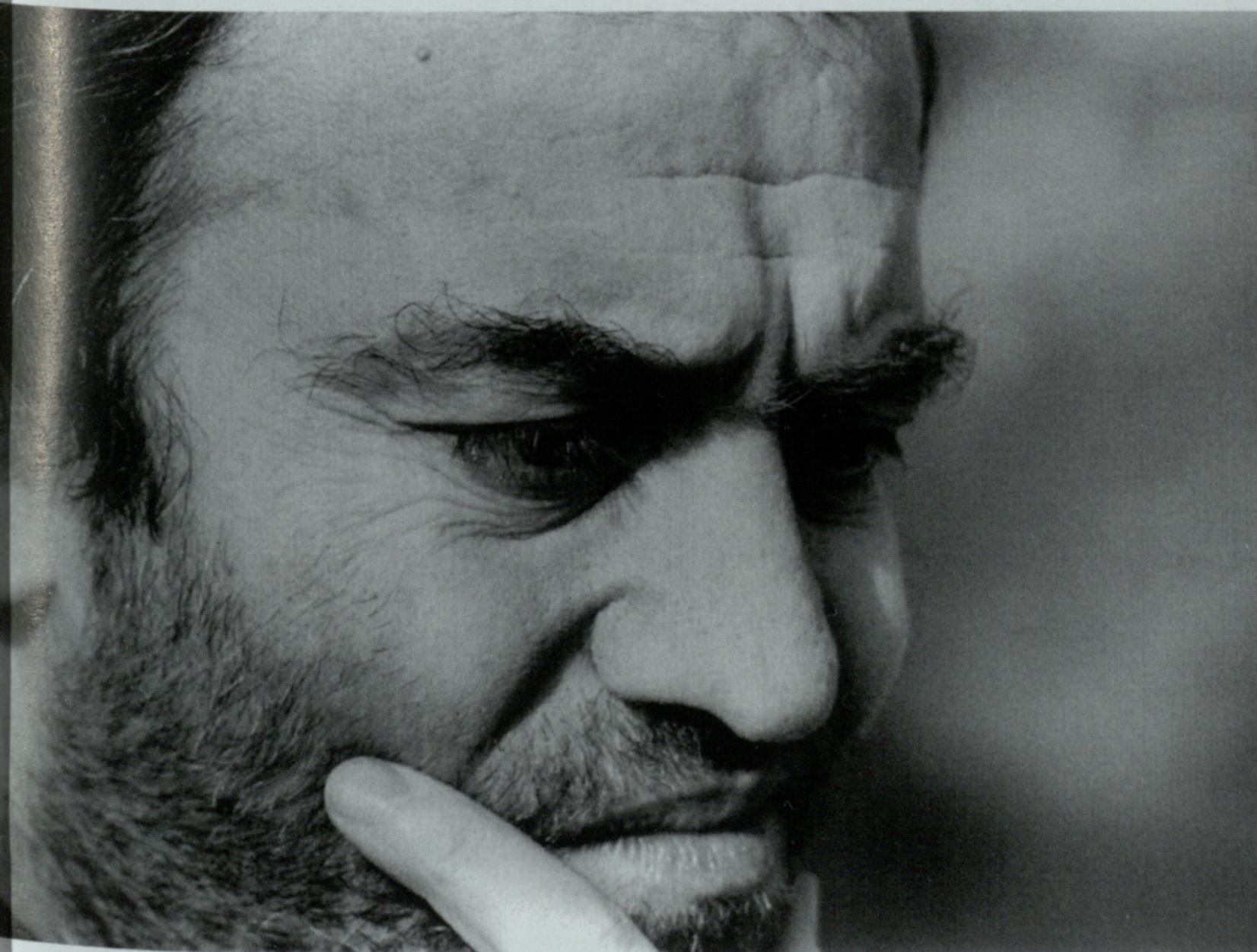
Parsifal – Good Friday Music



Gustav Mahler (1860-1911)

Symfónia č. 6 a mol Tragická

Symphony No. 6 in A Minor 'Tragic'

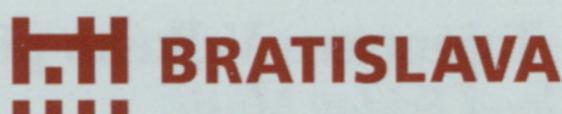


Valery Gergiev

GENERÁLNY PARTNER BHS
GENERAL PARTNER



SPOLUUSPORIADATELIA / CO-ORGANIZERS



Slovenský rozhlas

MEDIÁLNI PARTNERI / MEDIA PARTNERS

Pravda

HOSPODÁRSKE NOVINY

hudobný život

TWIN CITY JOURNAL

in.ba



V SPOLUPRÁCI
IN A COOPERATION WITH:



Nadácia Pro musica Bratislava



PROGRESS ©
P R O M O T I O N

Reklamná agentúra / Advertising: Bratislava – Košice

Kontakt / Contact: Ursínyho 6, 831 02 Bratislava

Tel. / Phone: +421 2 44 45 15 62, Fax: +421 2 44 45 15 41, www.progress-promotion.sk



PREDPREDAJ VSTUPENIEK NA KONCERTY BHS

v historickej budove SND, vchod z Gorkého ulice

od 20. 9. 2010 pondelok 9.00 – 17.30 h

utorok 12.00 – 17.30 h streda – piatok 12.00 – 18.30 h

a počas BHS hodinu pred koncertom

v novej budove SND, Olejkárska ulica

od 15. 10. 2010 pondelok – piatok 15.00 – 19.00 h

tel.: 00421 2 20 47 52 92

e-mail: bhsvstupenky@filharmonia.sk
bhsfest@nextra.sk

Zmena programu a účinkujúcich vyhradená.

ADVANCE TICKETS FOR FESTIVAL EVENTS ARE AVAILABLE AT

Historical Building of the Slovak National Theatre from the Gorkého Str.

since 20 September 2010: Monday 9.00 a.m. – 5.30 p.m.

Tuesday 12.00 p.m. – 5.30 p.m.

Wednesday – Friday 12.00 p.m. – 6.30 p.m.

and during the festival one hour before the concert

New Building of the Slovak National Theatre, Olejkárska Str.

since 15 October 2010

Monday – Friday 3.00 p.m. – 7.00 p.m.

Phone: 00421 2 20 47 52 92, E-mail: bhsvstupenky@filharmonia.sk
bhsfest@nextra.sk

The programme and the featured artists are subject to change without prior notice.

Vydala / Published by: **Slovenská filharmónia**

Reprodukované umelecké dielo / Reproduced painting:

Štefan Polák

Zostavili / Editors:

Slávka Ferencová

Preklad / Translation:

Katarína Godárová

Grafická úprava / Design:

akademický maliar Peter Galvánek

Fotografie / Pictures:

archív Sekretariátu BHS, Peter Brenkus,
webové stránky interpretov s ich láskavým dovolením
Archives of BMF

Redakčná uzávierka / Last updated: 30. 10. 2010
Layout © PROGRESS PROMOTION BRATISLAVA

Cena / Price: 0,50 €

Historická budova SND		Iné sály
Piatok 19. 11. 2010	20.00 Slovenská filharmónia	
Sobota 20. 11. 2010	19.30 Česká filharmónia	<i>Moyzesova sieň</i> 16.00 Večer so Chopinom a Schumannom
Nedeľa 21. 11. 2010	16.00 SKO Bohdana Warchala 19.30 Filharmónia Šanghaj	
Pondelok 22. 11. 2010	19.00 Bellini: Puritáni	
Utorok 23. 11. 2010		<i>Zrkadlová sieň Primaciálneho paláca</i> 17.00 Pocta slovenskej hudobnej avantgarde
		<i>Moyzesova sieň</i> 19.30 Večer s violončelom Giovanni Sollima
Streda 24. 11. 2010	19.30 Anima Eterna	<i>Zrkadlová sieň Primaciálneho paláca</i> 17.00 Kodályovo kvarteto
Štvrtok 25. 11. 2010	19.30 Filharmónia Karola Szymanowského Krakov	
Piatok 26. 11. 2010	19.30 J. Ch. Bach Amadis de Gaule opera	<i>Koncertná sieň Dvorana</i> 17.00 a 20.00 New Talent 2010 – Cena Nadácie SPP
Sobota 27. 11. 2010	19.30 Večer s Mozartom Lubica Orgonášová, soprán Camerata Salzburg	<i>Moyzesova sieň</i> 16.00 Klavírny recitál Henri Sigrfidsson
Nedeľa 28. 11. 2010	19.30 Slovenská filharmónia	
Pondelok 29. 11. 2010	New Talent 2010 – Cena Nadácie SPP 20.00 Symfonický orchester Slovenského rozhlasu	
Utorok 30. 11. 2010	19.30 Arménska filharmónia	
Streda 1. 12. 2010	19.30 Vadim Repin Boris Berezovskij	<i>Zrkadlová sieň Primaciálneho paláca</i> 17.00 Maďarská pieseň na Slovensku
Štvrtok 2. 12. 2010	19.30 Štátny komorný orchester Žilina	
Piatok 3. 12. 2010	19.30 Filharmónia Haag	
Sobota 4. 12. 2010	19.30 Budapeštiansky festivalový orchester	<i>Koncertná sieň Dvorana</i> 17.00 Klavírny recitál Miki Skuta
Nedeľa 5. 12. 2010	19.30 Slovenská filharmónia	
Pondelok 6. 12. 2010	19.30 Orchester Mariinského divadla Petrohrad	